



**2025 年 11 月**

**特别选举**

**Clackamas**

**县选民手册简体中文**

# Clackamas 县选民手册简体中文版



Catherine McMullen

县委书记官

选举部门

elections@clackamas.us  
503-655-8510

1710 Red Soils Court, Suite 100  
Oregon City, OR 9704

## 发挥您的影响力。参与地方选举。

该选区将于 2025 年 11 月 4 日举行特别选举。**这不是全县范围的选举。**若您登记住址属下列行政区：Gladstone、Happy Valley 或 Portland 市辖区；Sandy 消防区 (Sandy Fire District)；以及 Lake Oswego、Oregon Trail 或 West Linn – Wilsonville 学区，您即为本次应收邮寄选票的 126,000 选民之一。**10 月 14 日是本次选举的选民登记截止时间。**请访问 [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) 登记投票或更新您的信息。为了您的方便，我们的办公室在 10 月 14 日将开放至晚上 7:00。选票将于次日（10 月 15 日）寄发给所有符合条件的选民。**若您在 10 月 22 日前仍未收到选票，请联络本办公室。**

**登记以追踪您的选票！**请访问 [clackamas.us/elections/track-your-ballot](https://clackamas.us/elections/track-your-ballot)。准确了解您的选票何时会邮寄到您的手中。这是一项可选服务，将通过短信、电话或电子邮件提醒您。在您投票并寄回选票后，当计入您的选票时，您将会收到提醒。

**二十二处官方投票站开放中。**我们将开放 26 处官方投票站中的 22 处，方便您于举行选举的辖区就近投递已投选票。Oak Lodge 图书馆 (Oak Lodge Library) 投票站已迁至 Oak Lodge 图书馆

(Oak Lodge Library)/Concord 社区中心 (Concord Community Center) 联合设施（新址：3783 SE Concord Rd）。请访问 [clackamas.us/elections](https://clackamas.us/elections) 就近查找已开放的投递站。**请于 2025 年 11 月 4 日选举日晚上 8 点前将您已投选票放回官方投票箱。**若采用邮寄方式递送选票，邮戳日期不得晚于 2025 年 11 月 4 日选举日，且最迟须于 11 月 12 日下午 5 点前送达本处。**若于 10 月 31 日星期五后投票，建议前往官方投票箱投递。**



Oregon Secretary of State  
Elections Division

# Clackamas 县选民手册简体中文版

**两个投票站为您服务！** Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections) 将于 10 月 20 日起，在 Happy Valley 图书馆 (Happy Valley Library) (位于 13793 SE Sieben Park Way) 内启用 **Happy Valley 投票中心 (Happy Valley Vote Center)**。Happy Valley 投票中心 (Happy

Valley Vote Center) 和 Clackamas 县选举办公室 (Clackamas County Elections Office) (位于 1710 Red Soils Ct., Suite 100 in Oregon City) 的办公时间为：星期一至星期五上午 8:30 至下午 5:00，11 月 1 日星期六上午 10 点至下午 2 点，11 月 4 日星期二选举日当天上午 7 点至晚上 8 点。

**您的居住地将决定选票上的投票项目。**并非选民手册中的所有竞选职位或提案都会出现在您的选票上，也并非所有候选人都提交了可选的声明。候选人的声明和提案论点在提交时是打印版本；没有对拼写或语法进行校正，而且信息的准确性也没有得到县政府的核实。

请致电 503-655-8510 或发送电子邮件至 [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) 联系我们。更多信息请至 [www.clackamas.us/elections/november-4-2025-special-election](http://www.clackamas.us/elections/november-4-2025-special-election)。

本人荣幸见证 Oregon 实施邮寄投票 25 周年的历史性时刻，今年十一月适逢担任选务行政主管十周年——它时刻提醒我，每张选票都至关重要。请积极参与地方选举，发挥影响力。

此致



Clackamas 县书记官 Catherine McMullen

## 选民登记

在 Oregon 投票，您需要在所在县进行登记。

您需要满足以下条件方可进行登记：

- 美国公民
- Oregon 州居民
- 年满 16 周岁\*

\*如果举行选举时，您未满 18 岁，您将不会收到选票。您必须在登记截止日期前进行登记，才能获得投票资格。

## 如何登记

1. 访问 [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) 进行线上登记

2. 将登记表邮寄/送至：

Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)  
1710 Red Soils Court, Suite 100  
Oregon City, OR 97045

登记表可通过以下途径获取：

- 访问 [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) 进行线上登记
- 各县选举办公室
- 邮政局
- 图书馆
- 车辆管理局

新登记表必须在选举日前 21 天加盖邮戳。



## 如果出现以下情况，请更新您的登记信息：

1. 您变更了居住或邮寄地址
2. 您更改了姓名
3. 您想要变更政党隶属关系



## 投票提示



**您的一票至关重要！** 请务必在 2025 年 11 月 4 日的特别选举中投票，确保您的声音被听到。

## 制定一个投票的计划。

- **您知道您将在哪里收到您的选票吗？** 您的登记是最新的吗？
- **您什么时候投票？** 选票将于 10 月 15 日邮寄给选民，截止日期为 2025 年 11 月 4 日选举日晚上 8:00。
- **您将如何交回您的选票？**

**采用邮寄方式——**必须在 2025 年 11 月 4 日选举日前寄出（以邮戳为准）。无需邮票。

**通过官方投票箱——**必须在 2025 年 11 月 4 日选举日晚上 8 点之前投入。

## 不要忘了签名！

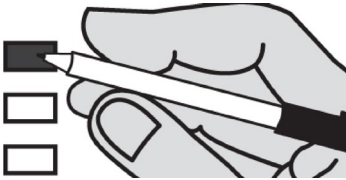
如果您未在回邮选票信封上签名，您的选票将不会被计入。每个签名都会与存档的登记签名核对，并且签名必须匹配才能获得验证和计入选票。

## 有任何问题？

请联系 Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)，电话 503.655.8510 或电子邮箱 [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)



## 投票说明



### 1. 投出您的官方选票

针对每个候选人或提案，做出 Yes（赞成）或 No（反对）的选择。投票时，请使用黑色或蓝色原子笔将您选择左侧的矩形空格涂满。

请谨记：如果您投票支持的候选人超过该职位的允许数量，或者您对某项提案同时投了赞成票和反对票，则该情况称为超量投票，您的投票将不被计入该候选人或提案。

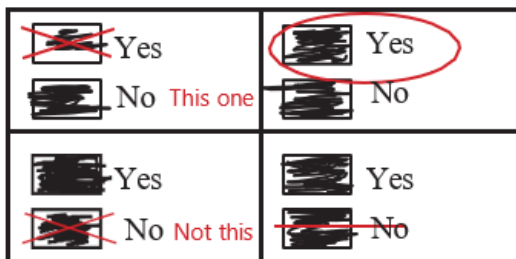


您无需对所有项目都进行投票。您的选票仍会被计票，您针对其他竞选做出的投票也会被计票。

### 如果您填写错误

请勿撕毁您的选票。您可以修正它！

请保证您的选择清晰明确，以便选举工作人员能够正确计票。请查看可接受的更正例子。



# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 2. 查看您的官方选票

请确保您针对每个竞选都在选票上正确地标记了您的选择。您的官方选票的正反面都可能都印有竞选的内容。请查看选票的正反面！如果您的选票丢失或毁坏，请拨打 **503.655.8510** 联系 Clackamas 县选举部门 (Clackamas County Elections Division)，申请获得替换选票。

## 3. 交回您的官方选票

请将投出的官方选票放入信封，并签署选民声明。如果您忘了使用保密封套，也没有问题。选举工作人员将保护您的选票隐私。

**请谨记：** 务必阅读并签署回邮选票信封上的选民声明。 **如果您未在回邮选票信封上签名，您的选票将不会被计入。**

**邮寄：** **邮寄您的回邮选票信封**无需支付邮票。请尽早将选票寄出；必须在 2025 年 11 月 4 日（星期二）之前寄出（以邮戳为准）。邮戳日期合规的选票，最迟须于 11 月 12 日下午 5 点前送抵 Clackamas 县选举办公室 (Clackamas County Elections office)。

**亲自送达：** 亲自送达：2025 年 11 月 4 日星期二晚上 8:00 之前，请将签名且密封的回邮选票信封送至任何官方投票站（见列表）。

## 投票协助

我们可以提供帮助！

### 残障选民

您是否需要协助登记投票或投票？提供支持服务和工具，以确保所有人都能进行投票。



### 口译协助

您是否需要协助用英语以外的语言投票？

可提供口译服务。



如需选民协助，请联系我们，电话：503-655-8510 或电子邮箱：

[elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)。





# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 官方投票站

Clackamas 县共设二十二处官方投票站，自 2025 年 10 月 15 日起至选举日晚间 8 点止，全天开放。

2025 年 11 月 4 日。

*\*驾车投票入口*

### **Boring**

Boring - Clackamas 县银行 (Boring - Clackamas County Bank)\*

28500 SE Hwy 212, Boring, OR 97009

### **Damascus**

Damascus 广场 (Damascus Square)\* 19830-20000 SE Hwy 212, Damascus, OR 97089

### **Estacada**

Estacada 市政厅 (Estacada City Hall) 475 SE Main St., Estacada, OR 97023

Estacada 公共图书馆 (Estacada Public Library)\*

502 NW Wade St. Estacada, OR 97023

### **Gladstone**

Gladstone 市政中心 (Gladstone Civic Center) 18505 Portland Ave, Gladstone, OR 97027

### **Happy Valley**

Happy Valley 市政厅 (Happy Valley City Hall)\* 16000 SE Misty Dr. Happy Valley, OR 97086

Happy Valley 图书馆 (Happy Valley Library) 13793 SE Sieben Park Way,

Happy Valley, OR 97015

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## **Lake Oswego 市 (City of Lake Oswego)**

Lake Oswego 市政厅 (Lake Oswego City Hall)\* 380 A Ave, Lake Oswego, OR 97034

Lake Oswego - Westlake 公园 (Lake Oswego – Westlake Park)\* 14165

Bunick Dr. Lake Oswego, OR 97035

## **Milwaukie / Oak Lodge**

Milwaukie 市政厅 (Milwaukie City Hall) 10501 SE Main St. Milwaukie, OR 97222

Milwaukie 公共安全大楼 (Milwaukie Public Safety Building) 3200 SE Harrison St.

Milwaukie, OR 97222

Oak Lodge 图书馆 (Oak Lodge Library)/Concord 社区中心

(Concord Community Center)\* 3783 SE Concord Rd. Milwaukie, OR 97222

Clackamas CC - Harmony, 7738 SE Harmony Road, Milwaukie, OR 97222

## **Oregon City**

Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)\* 1710 Red Soils Ct. Oregon City, OR 97045

Oregon City - 市政厅 (Oregon City - City Hall)\* 625 Center St. Oregon City, OR 97045

Clackamas 市政中心 - Oregon City (Clackamas CC - Oregon City)\* 19600 Molalla Ave.

Oregon City, OR 97045 (投票箱位于 *Rook Hall* 旁 *Orange* 停车区的 *Tri-Met* 公交车下客点附近)

## **Sandy**

Sandy 市政厅 (Sandy City Hall), 39250 Pioneer Blvd, Sandy, OR 97055 (市政厅后面)

Sandy 公共图书馆 (Sandy Public Library)\* 38980 Proctor Blvd, Sandy, OR 97055

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## **Welches**

Hoodland 公共图书馆 (Hoodland Public Library) 24525 E Welches Rd, Welches,  
OR 97067

## **West Linn**

West Linn 市政厅 (West Linn City Hall) 22500 Salamo Rd, West Linn, OR 97068

West Linn 公共图书馆 (West Linn Public Library) 1595 Burns St. West Linn, OR 97068

## **Wilsonville**

Wilsonville 市政厅 (Wilsonville City Hall)\* 29799 Town Center Loop E, Wilsonville,  
OR 97070

**您可以在本州的任何官方选票投递站投出您的选票。州务卿办公室投票箱定位器：**

[www.oregonvotes.gov/dropbox](http://www.oregonvotes.gov/dropbox)



## 常见问题

### 没收到选票该怎么办？

如果您在 2025 年 10 月 22 日之前没有收到选票，请拨打 503-655-8510 联系 Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)。

### 如果需要投票协助该怎么办？

需要协助使用英语以外语言投票或残障选民，欢迎联系我们的办公室，我们提供选民协助和翻译服务。致电 Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections) 获取进一步的说明，电话：503-655-8510。您也可以给我们发送电子邮件：[elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)。

### 如果选票勾选错误该怎么办？

您只需划掉错误，并注明 “not this”（不是这个），然后圈出想要的选择。

### 如果我在交回选票后改变主意了该怎么办？

一旦您将选票放入邮箱或官方选票投递站，您的选票视为已投出。无法发放新的选票。

### 必须通过邮寄方式交回选票吗？

不是，您可以寄回您的选票，也可以在州内任何官方选票投递站投递您的选票。本手册第 4 页列出了官方 Clackamas 县的投票站。

### 我需要贴邮票才能邮寄选票信封吗？

不需要，将您的选票邮回 Clackamas 县选举办公室 (Clackamas County Elections) 选举部时**无需**邮票。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 选票必须在什么时间交回？

如果您通过美国邮政寄送您的选票，选票必须在选举日（2025 年 11 月 4 日，星期二）前寄出（以邮戳为准）。无需邮票！或者，您可以在选举日（2025 年 11 月 4 日，星期二）晚上 8 点之前，将您的选票投入 Oregon 州任何官方投票箱中。

## 保密封套在哪？

选票邮包不再包括可选的保密封套。因为您已不再需要。选票邮包已经重新设计，以保护隐私、节省成本并提高效率。全新且更大的 6 x 9 英寸官方选票回邮信封包含您的签名行以及有关寄回选票方式的信息。安全隐私编制图案已直接嵌入您的选票回邮信封。当您的选票放入信封时，隐私编制图案可以防止所有人看到您的投票。此变化已得到州务卿和美国邮政服务的批准。反映了邮寄投票和金融机构保护您的信息的最佳实践。

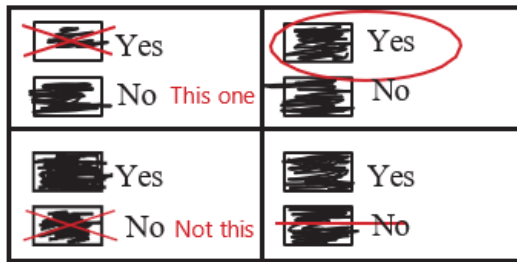
## 选举部门在 2025 年 11 月 4 日选举日当天的办公时间是几点？

选举日当天，Clackamas 县选举办公室 (Clackamas County Elections) 的工作时间为 7:00 至 20:00。

## 您是否不小心填错？

请勿撕毁您的选票。您可以修正它！ 请勿使用修正带或修正液。

请保证您的选择清晰明确，从而让选举工作人员正确计票。请查看可接受的更正例子。



如需进一步帮助，请致电 503.655.8510 联系 Clackamas 县选举部门。

## 我的保密封套在哪里？

选票邮包不再包括可选的保密封套。因为您已不再需要。选票邮包已经重新设计，以保护隐私、节省成本并提高效率。全新且更大的 6 x 9 英寸官方选票回邮信封包含您的签名行以及有关寄回选票方式的信息。安全隐私编制图案已直接嵌入您的选票回邮信封。当您的选票放入信封时，隐私编制图案可以防止所有人看到您的投票。此变化已得到州务卿和美国邮政服务的批准。反映了邮寄投票和金融机构保护您的信息的最佳实践。

## 需签名！ 加盖邮戳视为有效！ 无需邮票！

如果您邮寄的选票信封符合以下条件，您的选票就可以被接受：

- 已签名，
- 且在选举日之前或当天寄出（盖上邮戳为准）；
- 选票最迟须于 11 月 12 日下午 5 点前送抵 Clackamas 县选举办公室  
(Clackamas County Elections office)。

建议最迟于选举日前星期五寄出选票。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

在选举日晚上 8 点之前，您仍可将选票投到官方选票投递站。请确保您的选票信封已签名。  
(投票站地点下方列出了各个投票箱的具体位置)

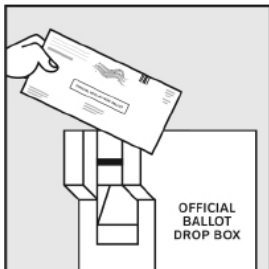
请确保在选票信封上签字。您的签名须与存档的签名样本相符，选票方属有效。

## 请于 2025 年 11 月 4 日晚上 8 点前交回您的选票

**邮寄:**无需邮票！选票邮戳日期不得晚于选举日，且最迟须于 11 月 12 日下午 5 点前送抵 Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)。



**官方投票站:** 24 小时户外官方投票箱，可实现方便安全的存放。  
本手册列有所有官方投票箱的设置地点，自 2025 年 10 月 15 日起至 11 月 4 日选举日晚上 8 点开放。



**您可以在本州的任何官方选票投递站投出您的选票。**

州务卿办公室官方投票箱定位器:

[www.oregonvotes.gov/dropbox](http://www.oregonvotes.gov/dropbox)

如有任何问题，请联系我们的办公室。

Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)

503-655-8510

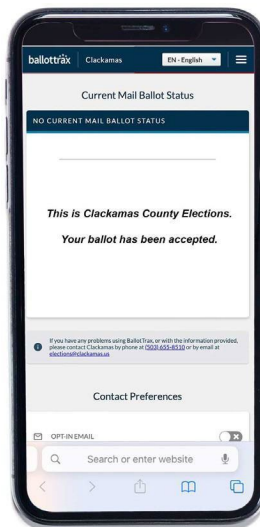
## 我如何追踪我的选票？



登记以Track Your Ballot! 通过简单、安全的邮寄选票追踪系统，信任我们已计入您的选票！从邮寄到收到选票，了解您的选票处于投票过程中的哪个阶段。

作为 Clackamas 县选民，您可以进行登记，以通过短信、电话或电子邮件接收提醒。了解选票何时会邮寄给您。在您投票并寄回选票后，当计入您的选票时，您将会收到提醒。您的投票将保持匿名且保密。

请访问 [clackamas.us/elections/track-your-ballot](https://clackamas.us/elections/track-your-ballot) 在线登记以追踪您的选票。选民可免费使用本服务。

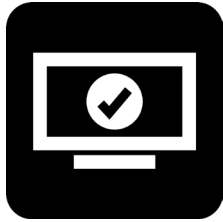


503-655-8510 | [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us)

[www.clackamas.us/elections](https://www.clackamas.us/elections)



## 获取资源!



从 Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections) 中找到准确和值得信赖的信息。

请访问 [www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections) 获取：

- 选民信息
- 官方投票站
- 投票协助
- 选举结果和交回的选票
- 其他选举数据

## 延长办公时间:

Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections) 将延长办公时间，为您提供方便。

### 选民登记截止日期

2025 年 10 月 14 日

上午 8:30 至晚上 7:00

### 星期六办公时间

2025 年 11 月 1 日

上午 10:00 至下午 2:00



# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 选举日

2025 年 11 月 4 日

上午 7:00 至晚上 8:00

## Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)

两个地点为您服务！

### **\*\*Clackamas 县选举部 (Clackamas County Elections)\*\***

县选举办公室

1710 Red Soils Ct., Suite 100

Oregon City, OR 97045

### **\*\*Happy Valley 投票中心 (Happy Valley Vote Center)\*\***

开放时间：10 月 20 日至 11 月 4 日选举日

Happy Valley 图书馆 (Happy Valley Library) 内

13793 SE Sieben Park Way

Happy Valley, OR 97015

### 两个地点的办公时间：

星期一至星期五，上午 8:30 至下午 5 点

星期六，11 月 1 日，上午 10 点至下午 2 点

选举日，11 月 4 日，早上 7 点至晚上 8 点

### 在每个选民服务点，公民可以：

- 替换丢失或损坏的选票，
- 更新选民登记信息，
- 如果您身有残障，可以获得投票协助，
- 以首选语言获得投票协助；



**Oregon Secretary of State**  
Elections Division

# Clackamas 县选民手册简体中文版

- 交回您已投票的选票，
- 亲身投票。

## **请记得在选票回邮信封上签名。**

最重要的是记得在回邮信封的签名栏签名。如果您未在回邮信封上签名，您的选票将不会被计票。会根据存档的登记签名对每个签名进行核对。只有签名相匹配，才可以计入选票。

如果未签署或签名不符，选票将视为受质疑选票。本处将邮寄通知书供您实行补正程序以确保投票效力。选民对受质疑选票采取行动的截止日期是选举日后的 21 天下午 5 点。

身心障碍致无法亲签者，请联系 Clackamas 选举部 (Clackamas County Elections) 申领《签名章认证表 (Signature Stamp Attestation Form)》。该表允许选民以签名章或其他标记作为选民登记签名样本。

任何人都不能代表选民在回邮信封上签名，包括获权人或监护人。冒签他人选票信封属重罪行为，最高可判处五年监禁及 125,000 美元罚金，另须承担最高 10,000 美元民事罚款。

选民可致电 503-655-8510 或发送电子邮件至 [elections@clackamas.us](mailto:elections@clackamas.us) 联络 Clackamas 选举部 (Clackamas County Elections) 申领签名章认证表或请求协助。

## 提案 3-626

### Happy Valley 市 (City of Happy Valley)

社区中心债券

#### 问题：

市政府是否应为市民提供一个社区中心供大家聚会；发行最高达 5000 万美元的债券？

若债券获准发行，将以房产税或房产所有权税进行偿付，不受 Oregon 宪法第十一条第 11 款和第 11b 款的限制。

#### 总结：

如果获得批准，社区中心将成为一个聚会、交流、娱乐、游泳和活动的场所。项目将为家庭、老年人、青少年及其他各年龄段设计。

该提案将为提供社区中心及相关场地改善的资本成本进行融资。

根据从社区收到的意见，社区中心预计将包括：

- 娱乐游泳池
- 多功能健身房
- 室内步行和慢跑跑道
- 带有餐饮厨房的社区活动室
- 可预订的集会空间
- 力量训练和有氧运动区

# Clackamas 县选民手册简体中文版

- 团体锻炼室
- 儿童保育服务空间

赞成这项提案将授权发行本金为 5,000 万美元的一般债务债券。

债券的预计年税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.51 美元。一套市场价值为 600,000 美元、相应评估价值为 360,000 美元的中位数住房每年大约需缴纳 184 美元。实际税率和金额可能因利率和评估价值变化而有所不同。债券可分多期发行，每期在发行后 26 年内到期。

## 提案说明：

本提案询问市政府是否应为市民提供一个社区中心并发行债券，加上市政府已为该项目储备的 2,000 万美元，将为该设施及相关场地改善提供资金。

以往全市范围的调查显示，社区希望有一个中心地点供大家聚会、交流、娱乐、游泳、参与体育及其他活动。

市政府主动在 172nd Avenue 以东、Scouters Mountain 环岛附近购买了 40 英亩土地，作为社区中心及未来公园的选址。为确保该项目在本提案获批后能立即动工，市政府聘请了设计团队以最终确定社区中心的布局和设计。此外，市政府还通过竞争性流程选定了施工经理/总承包商，为设计团队提供设计施工可行性的建议、提供成本效益策略方面的反馈，并制定施工时间表。承包商以及独立第三方成本评估员均已提供了成本估算。这些步骤的目的是为了更清楚地说明市政府在选民批准的情况下实施该项目的能力。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

为了制定布局和设计，市政府召集了多个焦点小组，进行了多次问卷调查，并成立了由 Happy Valley 居民组成的指导委员会，为未来的社区中心可能包含的内容提供意见。根据从社区收到的意见，社区中心预计将包括：

- 娱乐游泳池
- 多功能健身房
- 室内步行和慢跑跑道
- 带有餐饮厨房的社区活动室
- 可预订的集会空间
- 力量训练和有氧运动区
- 团体锻炼室
- 儿童保育服务空间

如果获得批准，预计将于 2026 年春季动工。完工目标定在 2028 年初。

相关项目将由市公园和娱乐团队根据社区意见开发。市政府可能会寻求与本地娱乐和健身企业合作，在社区中心提供相关项目。这些项目设想为面向家庭、老年人、青少年及其他各年龄段设计。

经选民批准的公园和娱乐相关征税目前为现有公园和娱乐项目的维护提供资金，但筹集的资金不足以建设新的社区中心。

如果获得通过，本提案将授权发行总额为 5,000 万美元的一般债务债券，用于资助建设社区中心及相关场地改善的资本成本。债券资金将与市政府为该项目储备的 2,000 多万美元以及 Oregon 州议会为该项目拨款的 500 万美元相结合。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

债券的预计年税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.51 美元。Happy Valley 的中位数住房市场价值为 660,000 美元，相应的评估价值为 360,000 美元，每年大约需缴纳 184 美元。实际税率和金额可能因利率和评估价值变化而有所不同。债券可分多期发行，每期在发行后 26 年内到期。

(此信息由以下机构提供: Kara Kerpan, 录官/管理分析师)



## 提案 3-627

### Gladstone 市 (City of Gladstone)

将 Gladstone 并入 Clackamas 紧急服务消防区 (Clackamas Fire District for Emergency Services)

#### 问题:

是否应将 Gladstone 并入 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)，以获得消防和紧急医疗服务？

#### 总结:

如果获得通过，本提案将把该市并入 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)，目前该选区通过一份临时合同为 Gladstone 提供消防和紧急医疗服务，该合同将于 2027 年 6 月到期。

并入后，此次并入将取代临时合同，为 Gladstone 提供永久、选区级别的消防和 EMS 服务。如果获得通过，Gladstone 居民可在选区选举中投票，担任选区委员会成员，并参与决定选区服务水平和资金分配。

如被并入，Gladstone 房产所有者只需按选区的永久税率（每 1,000 美元评估价值征收 2.4012 美元）缴税，无需承担并入时选区尚未偿还的任何债务。

以 Gladstone 的中位数评估房产为例，并入的费用比目前为消防和 EMS 服务支付的费用每月约多 7.30 美元，因为市政府将在最初三年内通过减少目前拨给消防和 EMS 服务的市政税收来抵消业主需缴纳的选区税款。



# Clackamas 县选民手册简体中文版

如获通过，并入将于 2026 年 7 月 1 日生效。

## 提案说明：

Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District) 自 2022 年 6 月起，根据一项临时服务合同，为 Gladstone 市 (City of Gladstone) 提供消防和紧急医疗服务，该合同将于 2027 年 6 月到期。在签订合同之前，Gladstone 自行运营一个小型消防部门，但难以维持充足的人员配备和足够的服务水平。

2025 年春季，市政府和选区共同举办了联合公众会议、社区开放日、问卷调查和网络研讨会。根据社区反馈，市议会认定获得长期、稳定的消防和 EMS 服务符合公众的根本利益。因此，市议会建议将 Gladstone 并入该选区，并将本提案提交给选民。并入选区将取代临时服务合同，而该合同在到期时并不保证能够续签。

并入选区将确保长期的应急响应稳定性，通过允许 Gladstone 选民选举并担任选区委员会成员，扩大本地代表性，并为 Gladstone 提供与选区内其他邻近社区（包括 Oregon 市、Happy Valley、Oak Lodge 和 Milwaukie）相同的服务水平。

市议会还提出并入该选区的原因是，选区拥有保险服务办公室 2 级评级，高于 Gladstone 的 4 级评级。提升城市评级可能会降低业主的保险费用。

如果获得批准，业主将直接向 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 缴纳消防和 EMS 服务的税款。业主只需按照选区的永久税率（每 1,000 美元评估价值征收 2.4012 美元）缴纳税款，无需承担并入时选区尚未偿还的任何债务。如果并入获得批准，Gladstone 居民将在未来选区资金提案上有投票权，并在提案通过后才需承担相关义务。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 永久税率与市政府当前为紧急服务支付的费用之间的税率差额预计为每 1,000 美元评估价值征收 0.34 美元，即 Gladstone 中位数评估住房对应的每月约 7.30 美元，因为市政府将在最初三年内通过减少目前拨给消防和 EMS 服务的市政税收来抵消业主需缴纳的选区税款。

并入该选区将提供可预测的资金结构，维持专业消防员配备，并加强区域协调。

Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 将继续在 Gladstone 消防站运作，该消防站是 Clackamas 县最繁忙的消防站之一，2024 年已响应超过 2,925 次呼叫。合并确保该消防站全天 24 小时至少有三名专业消防员值守。

“Yes”（赞成）票支持并入 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)，如果获得批准，并入将于 2026 年 7 月 1 日生效。

“No”（反对）票则反对并入。市政府将在 2027 年 6 月前由选区提供消防和紧急服务，但之后需要决定如何继续提供此类服务。这可能包括与 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 协商新合同，或选择其他未知且未获资金支持的选项。与 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 签订新合同预计成本至少与合并相当，这可能需要提高城市税收或削减其他服务和资本项目。

*(此信息由以下机构提供：Tami Bannick, 市记录官)*

## 提案 3-628

### Lake Oswego 学区 7J

### (Lake Oswego School District No. 7J)

用于提升安全与安保；更新教室与容量；现代化设施的债券

#### 问题：

选区是否应维持当前估算的债券税率，发行债券以提升安全、修缮学校、扩大教室、职业/技术教育？

若债券获准发行，将以房产税或房产所有权税进行偿付，不受 Oregon 宪法第十一条第 1 款和第 11b 款的限制。

#### 摘要：

本提案预计将维持当前估算的 Lake Oswego 学区 (Lake Oswego School District) 债券征收税率，并授权发行本金金额为 2.45 亿美元的债券，用于融资资本成本，包括：

#### 安全的学校：

更新火警系统

标准化安全教室门

安装钢化玻璃

扩大监控摄像头覆盖范围

升级应急通信系统



# Clackamas 县选民手册简体中文版

提高抗震结构韧性

## **重建两所最老旧的学校**

重建 Forest Hills 小学 (Forest Hills Elementary School) 和 Lake Grove 小学 (Lake Grove Elementary School)。它们建于 1940 年代，管道嵌入混凝土中，地基也无法支持抗震加固。

## **改善老化设施**

升级屋顶、窗户、HVAC、管道、电气系统

更新娱乐设施

购置家具、设备、科技

## **现代化学习环境**

扩展两所高中的科学、技术、工程、数学 (Science, Technology, Education, Math, STEM)、职业与技术教育 (Career and Technical Education, CTE) 空间  
购置房产，改造用于社区过渡项目  
为 Palisades 增设教室以满足需求

## **要求社区监督，定期审计**

债券可分多期发行，每期在 26 年内到期。预计不会使债券税率超过每 1,000 美元评估价值征收 2.90 美元。实际税率可能因利率及房产价值变动而调整。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 提案说明：

Lake Oswego 学区 (Lake Oswego School District, LOSD) 涵盖 11 所学校，服务约 6,800 名学生。根据 Niche 的评定，该学区长期被誉为 Oregon 表现最优异的 K-12 教育系统之一。

## 社区对学校的投资

本次债券提案是一项三阶段计划的最后阶段，该计划旨在为 Lake Oswego 建设安全、现代和有韧性的学校。

## 预计维持现行税率

如果获得通过，这项 2.45 亿美元的债券预计将维持 LOSD 现行每 1,000 美元评估房产价值征收 2.90 美元的债券税率。预计不会增加债券税率。

## 应对当前需求

- **安全与应急**

多所学校将获得安全改进，包括新的火警系统、安全教室门、更大的监控摄像头覆盖范围、紧急通讯升级以及加固玻璃窗户的安装。

- **老化的基础设施**

许多学校建筑已有数十年历史，依赖于过时的系统。屋顶、窗户、HVAC、管道和电气系统将进行维修或更换，以支持健康、安全和高效的运营。

- **最老旧学校的重建**

Forest Hills 小学 (Forest Hills Elementary School) 和 Lake Grove 小学 (Lake Grove Elementary School) 建于 1940 年代，系统陈旧，基础设施老化，包括嵌入混凝土的管道和无法进行抗震升级的地基。重建的成本将低于大规模修复。



# Clackamas 县选民手册简体中文版

- **学习空间容量**

Lakeridge 高中 (Lakeridge High School) 和 Lake Oswego 高中 (Lake Oswego High School) 将扩建和升级科学、技术、工程和数学 (Science, Technology, Engineering, and Math, STEM) 以及职业与技术教育 (Career and Technical Education, CTE) 教室。Palisades 小学 (Palisades Elementary) 将增设教室以支持不断增长的入学人数。社区过渡项目，支持发育迟缓的学生为独立生活做好准备，将获得专用设施。

## **2025 年债券请求**

本次债券提案是在与社区代表协作下制定，旨在满足当前需求，同时维持 LOSD 当前预计的债券税率。

如果通过，债券将用于资助：

### **健康、安全和安保改进**

- 更新火警系统
- 安装安全教室门和加固玻璃窗户
- 扩大监控摄像头覆盖范围
- 升级应急通信系统
- 将抗震加固提升至第 4 级“即时可居住”标准

### **设施维护与升级**

- 改善屋顶、窗户、HVAC、管道和电气系统
- 修复体育活动设施
- 更换有缺陷的家具、设备和科技

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 最老旧小学的重建

- 在现有地点重建 Forest Hills 小学 (Forest Hills Elementary School) 和 Lake Grove 小学 (Lake Grove Elementary School)

## 学习空间扩建

- 在两所高中增设 STEM/CTE 教室
- 购买并改造一处设施用于社区过渡项目
- 在 Palisades 小学 (Palisades Elementary) 增设教室

## 监督与问责

债券资金仅可用于经选民批准的计划。监督包括：

- 一个由公民主导的债券问责委员会
- 定期审计和季度支出报告
- 由 Lake Oswego 学校董事会进行监督
- 遵守债券项目目标和州法律

## 费用

债券可分期发行，每期在 26 年内到期。虽然 LOSD 的债券总税率预计将保持在每 1,000 美元评估价值征收 2.90 美元，实际税率可能会根据利率和评估房产价值有所变化。

了解更多信息请访问 [losdschools.org/bond2025](https://losdschools.org/bond2025).

(此信息由以下机构提供：Dr. Jennifer Schiele, 总监)



## 提案 3-629

### West Linn-Wilsonville 学区 3Jt

### (West Linn-Wilsonville School District No. 3Jt)

用于提升安全、保全；更新设施、科技；修缮设施的债券

#### 问题：

学区是否应提升安全；修缮、更新学校设施；发行 1 亿 9 千万美元一般债务债券；预计维持现有税率？若债券获准发行，将以房产税或房产所有权税进行偿付，不受 Oregon 宪法第十一条第 11 款和第 11b 款的限制。

#### 摘要：

预计本提案不会增加当前税率。West Linn-Wilsonville 学区 3Jt (West Linn-Wilsonville School District No. 3Jt) 仅会在这些债券获批的情况下，获得 6,126,000 美元州政府拨款。

若获得批准，该提案将为资本成本提供资金，包括：

#### 设施管理

所有学校的修缮、更换、改进

改善屋顶、防火安全、机械、电气、停车场、人行道、景观

购置家具、设备

资本改善规划

#### 科技辅助学习



# Clackamas 县选民手册简体中文版

升级科技设备、基础设施

更新课程

科学、技术、工程、艺术、数学 (Science, Technology, Engineering, Art, Math, STEAM); 职业技术教育 (Career, Technical Education, CTE) ; 生涯途径

改善设施与设备

机器人中心

安全、包容的学校

改善通信系统、防入侵玻璃、围栏、门禁控制、安保设备

无障碍设施

改善学校和户外空间的无障碍设施

体育, 健康

改善体育场、操场、田径场、照明、草皮、跑道、卫生间、体育馆设施

可持续、有韧性的设施

提高能源效率

备用发电机

照明升级

需要公民监督委员会和定期独立审计债券支出。

债券可分多期发行, 每期在发行后 31 年内到期。实际税率可能因利率和房产评估价值变化而有所不同。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 提案说明：

### 拟议提案将包括哪些内容？

West Linn-Wilsonville 学区 (West Linn-Wilsonville School District) 已将一项资本债券列入 2025 年选票。在当前税率预计不增加的情况下，该债券将为以下事项提供资金：进行安全和安保升级；对所有学校进行修缮、更换和改进；升级科技设备、基础设施并更新课程；创建全选区可用的机器人中心；教室改进；改善体育场、操场、田径场、照明、草皮、跑道、卫生间和体育馆设施；提升能源效率。

如果债券提案获得通过，选区将获得额外 612.6 万美元的州配套补助。只有债券提案通过，选区才能获得该补助。

### 这些项目是如何被选入提案的？

由公民志愿者领导的选区长期规划委员会，更新了选区的长期设施规划并分析了学校设施状况。委员会根据当前和未来的设施需求提出建议，重点关注被认定为关键任务或重要任务的项目。在委员会建议的指导下，并结合由专项工作小组和社区债券峰会中各类社区成员的反馈，West Linn-Wilsonville 委员会建议，如果债券获得批准，将用于：

- **设施管理：**对所有学校进行修缮、更换和改进。改善外墙、窗户、屋顶、消防安全、机械、电气、管道、地板、停车场、人行道和景观。购置家具和设备。开展资本改善规划。
  - **安全和包容的学校：**改善通信系统、防入侵玻璃、围栏、门禁控制和安保设备。
  - **科技辅助学习：**在全选区范围内升级科技设备和基础设施，并更新课程。
  - **增加 STEAM 和 CTE 机会：**改善与 STEAM（科学、技术、工程、艺术、数学）、CTE（职业与技术教育）以及职业发展路径相关的设施和设备。
- 创建所有学区学生都可使用的机器人中心。

# Clackamas 县选民手册简体中文版

- **体育与健康：**改善体育场、操场、田径场、照明、草皮、跑道、卫生间和体育馆设施
- **可持续和有韧性的设施：**提高能源效率，增加备用发电机，并升级照明系统。
- **无障碍设施：**改善学校和户外空间的无障碍设施。

## 为何提出此提案？

长期设施规划概述了当前和未来的设施需求。West Linn-Wilsonville 学校董事会、长期规划委员会、长期规划专项小组以及债券峰会参会者将修缮和维护现有设施作为本次债券提案的优先事项。本次债券将对所有学区学校进行修缮、更换和改进。本提案中包含的所有项目均被归类为学区长期设施规划中的关键任务或重要任务。

## 该提案对纳税人的费用是多少？

由于部分现有债券的到期，本次债券提案预计不会增加当前学区的总债券税率。在债券期限内，这笔 1.9 亿美元的债券预计平均税率约为每 1,000 美元评估价值征收 1.06 美元。该债券的平均预计年费用约为每年 424 美元（以 400,000 美元评估应税价值的住房为例）。实际税率可能会因利率变化和评估价值变动而有所不同。

*(信息提供者：Dr. Kathy Ludwig, 总监)*

## 提案 3-630

### Oregon Trail 第 46 学区

### (Oregon Trail School District No.46)

发行债券改善老旧校舍系统、完善安全与休闲设施。

#### 问题：

本学区是否应改善校舍 HVAC、机电管线设施、学习环境、休闲设施、无障碍设施及安全系统，并发行 172,200,000 万美元的一般债务债券？若债券获得批准，债券金额将从不受 Oregon 宪法第十一条的第 11 和 11b 款限制的财产税或财产所有权税中支付。

#### 摘要：

通过债券后，Oregon Trail 第 46 学区 (Oregon Trail School District No.46) 将获州政府 6,126,000 美元配套补助金。

若通过，债券资金将用于下列资本项目支出：

整建及更换校舍基础设施，含屋顶、外墙、HVAC、电路管线系统

移除老旧临时教室、增设教学空间、更新科学及专科教室，优化学习环境。

升级/增设休闲设施，如人工草皮运动场、游乐场、匹克球场，改善 Sandy 高中体育馆 (Sandy High School Stadium)、室内体育场及餐饮空间

# Clackamas 县选民手册简体中文版

提升身心障碍学生、教职员及社区民众的无障碍通道

强化安防系统，增设门禁管制、火灾警报系统及改善交通动线

学区将成立公民监督委员会确保资金运用符合指定用途。

预估本债券每年每 1,000 美元评估财产价值（非实际市场价值）加征 1.12 美元税额。  
以住宅价值中位数 288,000 美元计，每年税赋增额约为 323 美元。

债券可分多期发行，并于发行后 31 年内到期。实际税率可能因利率及财产评估价值的变化而异。

## **选票提案说明：**

Oregon Trail 第 46 学区 (Oregon Trail School District No.46) 涵盖 Clackamas 县 424 平方英里辖区，辖内设有五所小学、三所初中及一所于 2012 年竣工的高中。

Oregon 州政府已拨款 6,126,000 美元配套补助金，资助本次债券相关项目。只有在债券提案通过的情况下，学区才会获得这笔补助金。

此债券资金将用于各类资本支出，包括维护学生及教职员安全、更新校舍建筑、改善休闲设施、优化交通动线及完善无障碍环境。

学区选民曾于 2008 年通过债券提案，以建设 Sandy 高中 (Sandy High School) 校舍。本次提案旨在针对学区内老旧校舍进行改善、修缮及增建工程。

过去两年间，学区协同工程专业人员、教职员、家长及社区成员检视研讨校舍维护需求、



# Clackamas 县选民手册简体中文版

教育充足性、学生安全事宜，并确立长期设施可持续性与学习环境的最迫切需求。

学区所有设施均经全面分析，教学空间同样根据其支持学生学习的能力进行评级。据此成果，学区与教职员、家长及社区领袖共同制定设施改善计划。

核心需求项目：

- 升级老旧机械/电气/管道系统。
- 更换/升级屋顶与外部结构。
- 改建并扩建体育馆与餐饮空间，并淘汰临时教室。
- 增设空调系统及更换/修缮老旧低效的供暖系统。
- 提升休闲设施，包含游乐场与运动场的升级。
- 强化建筑物安防及无障碍通道，含交通动线改善项目。

此债券将于 Kelso、Naas 及 Boring Middle 等学校，以永久性教室空间替换临时教室；于 Firwood、Naas 及 Welches 增设或改善餐饮设施及室内体育场；于 Sandy 高中体育馆 (Sandy High School Stadium) 实施升级工程；并全面提升全学区游乐场设施、运动场及校际及社区休闲设施功能。

此债券将推动全学区安防系统及无障碍设施升级，优化车辆及校车交通动线，强化身心障碍学生、教职员与社区民众的无障碍通行环境。

若通过，债券发行总额将不超过 172,200,000 美元，可分多期发行，并于发行后 31 年内到期。本债券提案预估每年每 1,000 美元评估价值加征 1.12 美元。实际税率可能会因利率变动及评估价值变化而有所不同。

本提案将设立债券监督委员会，负责监管进度并向社区汇报。

(信息提供者：Tim Belanger，业务处长)

## 提案 3-631

### 第 72 号 Sandy 消防区 (Sandy Fire District #72)

将 Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 整合进 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)。

#### 问题：

Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 是否应解散，并以提供消防及紧急医疗服务为目的而整合进 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)？

#### 摘要：

本提案提议解散 Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 并将其整合进 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)。该选区现依合约为 Sandy 地区居民提供消防及紧急医疗服务，现行合约将于 2030 年 6 月届满。

整合后将以常设性区级消防与 EMS 服务取代临时合约，确保居民权益。整合后居民将获各项权利，如参与消防区的选举投票、担任消防区董事会成员、共同决策服务层级及资金措施（如债券或征税方案）。

Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 目前服务逾 265,000 名居民，涵盖 Boring、Eagle Creek、Damascus 及 Oregon City 等社区——上述地区近 20 年内均已投票赞成永久加入该选区。

若提案通过，物业业主将按每 1,000 美元评估价值缴纳该区常设税率 2.4012 美元。以 Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 评估财产价值为中位数的物业估算，每月增额税赋约



# Clackamas 县选民手册简体中文版

为 4.68 美元。

本次整合将保障各项关键投资，如野火应变人力与设备配置、强化乡村地区防护机制，及紧急医疗服务体系。

## 选票提案说明：

自 2023 年 7 月起，Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 依据服务合约向 Sandy 地区提供全面消防及紧急医疗服务。得益于此合作机制，当地居民已获得改进的紧急应变服务，由 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 于 Sandy 主消防站 (Sandy's main station) 配置三方制引擎班组（全天运作）及双人制救援分队（每日 12 小时，全年无休）。

Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 提请选民审议本提案，以正式整合进 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)。整合后将可达成各项效益，如确保紧急应变服务的长期稳定性、扩增地方代表权（Sandy 选民可选举该区董事会成员）、获得与区内 Boring、Happy Valley、Damascus 及 Oregon City 等社区同等的服务水平。Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District) 持有保险服务事务所 (Insurance Services Office ISO) 第 2 评级，高于 Sandy 现行评级。整合进 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 后，部分业主或可节省保险成本。

若获批准，房产所有人将直接向 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 缴纳消防与 EMS 服务所需的税款。税率为每 1,000 美元评估价值计征 2.4012 美元常设税额。相较于现行紧急服务费率，Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 税率差异预估为每 1,000 美元课税价值 0.22 美元，以评估价值中位数住宅计，每月增额约为 4.68 美元。

2023 年，Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 选民批准强化资金征税案（税率为每 1,000 美元计征 0.52 美元）用于紧急应变服务。整合提案若通过，Sandy 地区居民无需负担此



# Clackamas 县选民手册简体中文版

项征税，并可就未来资金措施（如征税续期案）行使投票权。

并入该选区将提供可预测的资金结构，维持专业消防员配备，并加强区域协调。Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 将持续运作 Sandy 消防站 (Sandy Fire Station) 及 Dover 消防站 (Dover Fire Station)。Sandy 主消防站自 2023 年即由 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 人员全面进驻，同期 Dover 消防站 (Dover Station) 志工人力编制亦显著提升。整合提案将保障当前强化人力配置得以长期维持。

投“yes（赞成）”票支持整合进 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District)，自 2026 年 7 月 1 日起生效。2025 年春季，Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 与 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District) 已联合主办公众会议一场、社区座谈会两场，执行民意调查并录制网络论坛影片，相关数据载于 [www.ClackamasFire.com/clackamas-annexations](http://www.ClackamasFire.com/clackamas-annexations)。

Sandy 消防区 (Sandy Fire District) 根据社区反馈，认为公众对通过整合进 Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 以获取长期稳定消防及 EMS 服务具高度意愿。

投“no（反对）”票将维持现行与 Clackamas 消防区 (Clackamas Fire District) 的临时合约。若 Sandy 居民决议不加入 Clackamas 消防 (Clackamas Fire)，可行方案极为有限。Clackamas 消防 (Clackamas Fire) 或需重订合约以涵盖强化服务的真实成本（含野火防治、紧急应变及轻型消防车辆部署）。此举可能导致 Sandy 居民面临增额税赋或消防紧急医疗服务预算削减，此为两区民选董事会支持整合的主要原因。

*（信息提供人：Chris Edmonds，信息主管）*

## 提案 26-260

### Portland 市 (City of Portland)

通过 5 年期征收，维护安全的公园、自然环境和廉价的娱乐活动。

#### 问题：

Portland 是否应维护公园、娱乐设施并资助维修；从 2026-2027 年开始，以每 1,000 美元评估价值征收 1.40 美元的税率征收五年？该提案可能导致房产税增加超过 3%。

#### 摘要：

2020 年，Portland 市 (City of Portland) 选民批准了一项为期五年的征税，用于支持公园和娱乐运营，该征税将于 2025 年到期。如果新征收未获批准，公园运营预算将减少约一半，导致项目和服务减少。

新的五年期征税将维持运营，资助资本项目：

#### 确保社区公园的维护和清洁

- 每日卫生间清洁，垃圾收集
- 日常维护，小型修缮
- 修复或翻新如游乐场、卫生间、游泳池等设施
- 公园管理员安全巡逻，事件响应

#### 在气候变化中保护自然环境

- 种植、养护树木
- 保护自然区域、小径、水质和野生动物栖息地
- 清理灌木，维护应急通道以降低野火风险

# Clackamas 县选民手册简体中文版

## 保障项目提供

- 为贫困家庭继续提供免费或优惠的娱乐项目
- 保留课程、社区中心开放时间、艺术和文化中心、公园、游泳池

社区监督委员会将审查征收税款的支出，并提供年度报告。需要独立审计。

中位数房主每年将支付约 310 美元，或每月 26 美元——每月费用增加 11 美元。

征收将在 2026-2027 年筹集约 86,268,997 美元，2027-2028 年筹集约 88,719,730 美元，2028-2029 年筹集约 91,411,705 美元，2029-2030 年筹集约 93,588,449 美元，2030-2031 年筹集约 96,068,483 美元，总计 456,057,364 美元。

## 提案说明：

本提案将允许 Portland 市 (City of Portland) 取代并提高现行每 1,000 美元评估价值征收 0.80 美元的税率（该征税将在 2025-2026 财年后到期），并按每 1,000 美元评估价值征收 1.40 美元的新税率征收五年，用于运营公园和娱乐系统。在每 1,000 美元评估价值征收 1.40 美元的税款中，1.37 美元将用于公园和娱乐运营，0.03 美元将用于资本项目。计划提供的服务和项目包括但不限于：

- 修复急需维修的公园游乐场、游泳池和戏水池、卫生间及其他设施。

征收的税款将继续提供：

- 对每个已开发公园的卫生间进行每日清洁和垃圾清理。
- 夏季活动和免费午餐及游乐项目、全员免费的免费电影和音乐会。



# Clackamas 县选民手册简体中文版

- 对已开发公园的每棵树木进行检查，对公园树木进行主动维护，以优先保障公共安全。
- 在公园、自然区域、小径和社区中心进行额外的日常工作，包括：

## 安全

- 通过在公园和自然区域进行危险检查、公园管理员巡逻、事件响应以及夜间设施上锁来支持安全。
- 通过清理灌木、修剪树木、移除入侵物种和其他危险，以及维护应急通道来进行野火预防。

## 定期维护

- 检查公园资产，如游乐场、小径、步道、桥梁和社区中心。
- 修理公园资产并进行日常维护，如油漆、木工、电气、机械和管道工作。
- 通过修复和消除危险隐患，提高公园道路和小径的安全性、无障碍性和全年可用性。

## 自然

- 通过种植本地物种、改善野生动物栖息地、稳定坡地，以及维护标志、大门、围栏、涵洞、桥梁等资产，支持我们的环境。
- 在树荫覆盖率低的区域种植新树。

## 廉价项目

- 提供免费和低价选择，让每一位 Portland 居民，无论收入如何，都能参与。
- 通过多样化的项目和课程，保持社区中心和游泳池开放。

投资于合作伙伴关系，以提供服务、项目和社区倡议，包括通过合作伙伴提供的项目使用 PP&R 设施。激发志愿者的力量，并与本地和区域团体合作，提升 Portland 公园和娱乐

# Clackamas 县选民手册简体中文版

系统的安全性、可持续性、互联性和长期管理。

将任命一个社区监督委员会，审查征收税款支出、数据和最低绩效指标，并作为预算流程的一部分，每年向市议会报告。公园管理局将进行绩效审计，以确保由征收税款资助的服务将继续符合选民民意。

市政府估计，税率为每 1,000 美元评估价值征收 1.40 美元的征收将使中位数住宅房产在现有征收基础上每月大约增加 11 美元（即达到每月 26 美元），第一年将筹集约 8,600 万美元，预计五年内年均筹集约 9,100 万美元。如果新征收未获批准，公园运营预算将减少约一半，导致项目和服务减少。

*(信息提供人：Elana Pirtle-Guiney, Portland 市议会主席)*